Ruční nářadí – očkoploché maticové klíče DIN 3113A

Očkoplochý maticový klíč 7 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00607

Model: GE1222_T00607 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Precizní jemnomechanický očkoplochý maticový klíč 7 mm z chrom-vanadiové oceli (CrV-CS) v matně saténové úpravě dle normy DIN 3113A pro šrouby a matice M4, odvzdušňovací šrouby brzd, hadicové spony a elektromechaniku.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00607 (GEKO / produktová řada Tvardy T00607)
Typ ručního nářadí	Jemný kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	7 mm (standardní rozměr pro šestihranné šrouby a matice M4, spony a odvzdušňováky)
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00607 (GEKO / produktová řada Tvardy T00607)
Typ ručního nářadí	Jemný kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	7 mm (standardní rozměr pro šestihranné šrouby a matice M4, spony a odvzdušňováky)
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Materiál	Kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV-CS)
Povrchová úprava	Matný saténový chrom (Satin Finish – neklouže v prstech, antikorozní)
Otevřená čelist	Tenkostěnná hlava odkloněná o 15° pro přístup do úzkých míst
Očková hlava	12hranný profil (Bi-Hex) vyhnutý o 15° nad rovinu rukojeti
Celková délka (orientační DIN)	cca 110–115 mm
Obchodní balení	Plastový závěsný držák Tvardy
Minimální zkušební moment (DIN)	Min. 17 Nm na očkové straně dle ISO 1711-1
Hmotnost klíče	cca 22 g

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Štíhlá otevřená čelist 7 mm** – Ideální pro rychlé dotahování matic M4 a šnekových hadicových spon.
- **2. Přesně kalibrované čelisti (15°)** – Zajišťují těsné lícování na drobném šestihranu 7 mm bez prokluzu.
- **3. 12hranné očko 7 mm (Bi-Hex)** – Bezpečné obepnutí měkkých odvzdušňovacích šroubů brzd a mosazných matic.
- **4. Vyhnutí očka o 15°** – Umožňuje pohodlné vedení prsty nad deskou přístroje nebo třmenem brzdy.
- **5. Jemné vnitřní drážkování očka** – Umožňuje přesazení klíče každých 30° ve velmi těsném prostoru.
- **6. Kované tělo z oceli CrV-CS** – Vysoká pevnost a tvarová stálost i při štíhlém průřezu.
- **7. Ergonomický středový prolis** – Příjemný cit v prstech pro jemnou regulaci utahovacího momentu.
- **8. Matné saténové chromování** – Chrání proti brzdové kapalině, vlhkosti a korozi.
- **9. Ražené značení 7 mm a Tvardy** – Jasné odlišení od sousedních rozměrů 6 mm a 8 mm.
- **10. Plastový závěsný klip** – Udržuje drobný klíč přehledně uložený a brání jeho zapadnutí v zásuvce.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Chrání zrak před výstřikem brzdové kapaliny při povolování odvzdušňovacích šroubů 7 mm!

Nitrilové či mechanické rukavice – Chrání pokožku před agresivní brzdovou kapalinou DOT 4 a oleji.

ZÁKAZ práce pod napětím! – Klíč 7 mm se často používá na svorkovnicích M4 – VŽDY nejprve odpojte elektrické napájení!

Citlivé dávkování síly – Drobné šrouby M4 a duté odvzdušňováky ukroutíte již malou silou jedné ruky!

Zákaz prodlužování páky – Nikdy nepoužívejte druhý klíč zaháknutý do očka ke zvýšení síly.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že drobný spoj má skutečně 7 mm (šrouby M4, šnekové spony hadic, odvzdušňováky vybraných brzd).
2. Při práci na elektroinstalaci či akumulátorech ověřte beznapěťový stav zkoušečkou!
3. Zkontrolujte čistotu vnitřního 12hranu očka 7 mm – zanesení nečistotami způsobí okamžité stržení malé matičky.
4. Na zarezlé odvzdušňovací šrouby brzd předem aplikujte penetrační uvolňovač a nechte působit.
5. Osušte prsty a klíč pro maximální cit při povolování.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Na duté odvzdušňovací šrouby brzd 7 mm zásadně nasazujte 12hranné očko (nikdy otevřenou čelist, která by dutý šroub smáčkla nebo strhla!).
2. Otáčejte klíčem plynule pouze silou prstů a zápěstí s citem pro mez pružnosti malého závitu M4.
3. U šnekových hadicových spon (šestihran 7 mm) nasaďte očko nebo plochou čelist a dotahujte jen do utěsnění hadice bez prořínutí pryže.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Ve stísněných místech přístrojových skříní využijte 15° úhel otevřené hlavy s pravidelným obracením klíče.
5. Po kontaktu s brzdovou kapalinou klíč ihned otřete.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci očistěte jemné drážky 12hranného očka hadříkem nebo štětečkem.
Pravidelně	Chraňte klíč před ztrátou uložením v příslušném slotu organizéru nebo v závěsném klipu.
Pravidelně	Skladujte v suchu mimo kontakt s kyselinami.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Stržení hran malé matice M4 / 7 mm	Použití otevřené čelisti na zarezlém spoji nebo záměna s 8 mm	Používejte výhradně čisté 12hranné očko 7 mm nasazené až na dno matice.
Ukroucení šroubu M4 nebo odvzdušňováku	Nadměrná síla ruky	Dotahujte šrouby M4 pouze s citem dvou prstů (orientačně max. 2,5–3 Nm).
Zanesené očko nedosedne na matici	Zatuhlá vazelína v drobném profilu 7 mm	Vypláchněte očko čističem brzd a vyfoukejte před nasazením.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý maticový klíč 7 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00607**
Typové označení / Model: **GE1222_T00607** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý maticový klíč 7 mm CrV-CS matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00607

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN ISO 7738 / DIN 3113A (Maticové klíče očkoploché)
- ČSN ISO 1711-1 (Ruční nářadí – Zkušební momenty)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.